Alueiden komitean lausunto aiheesta ”Ehdotus neuvoston asetukseksi (EY) kalatalousalan rakenteellisia toimia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja edellytyksistä”

(1999/C 293/13)

ALUEIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon asiakirjan ”Ehdotus neuvoston asetukseksi (EY) kalatalousalan rakenteellisia toimia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja edellytyksistä”, KOM(1998) 728 lopull. – 98/0347 CNS [1],

ottaa huomioon komission 16. joulukuuta 1998 perustamissopimuksen 198 c artiklan ensimmäisen kohdan nojalla tekemän päätöksen pyytää aiheesta alueiden komitean lausunto,

ottaa huomioon työvaliokuntansa 10. maaliskuuta 1999 tekemän päätöksen antaa lausunnon valmistelu valiokunta 2:n ”Maatalous – Maaseudun kehittäminen – Kalatalous” tehtäväksi,

ottaa huomioon lausuntonsa aiheesta ”Ehdotus neuvoston asetukseksi (EY) kalastusalan rakenteellisista toimenpiteistä”, CdR 309/98 fin [2],

ottaa huomioon valiokunta 2:n huhtikuun 12. päivänä 1999 hyväksymän lausuntoluonnoksen CdR 101/99, jonka esittelijät olivat Simon Day ja Siwert Nordwall,

hyväksyi 2. ja 3. kesäkuuta 1999 pitämässään 29. täysistunnossa (kesäkuun 3. päivän kokouksessa) seuraavan lausunnon.

1. Johdanto

1.1. Komissio hyväksyi heinäkuussa 1997 Agenda 2000 -tiedonannon, jossa hahmotellaan myöhemmin tehtäviä ehdotuksia ja pohditaan EU:n laajentumisen vaikutuksia talousarvioon, YMP:n uudistamista ja aluepolitiikan tarkistamista.

1.2. Komissio hyväksyi 18. maaliskuuta 1998 ehdotukset asetuksiksi mm. rakennerahastojen hallinnoinnista vuosina 2000–2006. Asetusehdotuksista neuvotellaan jäsenvaltioiden kanssa, ja asiasta kuullaan myös alueiden komiteaa.

1.3. Kalatalousalan rakenteellisia toimenpiteitä käsittelevien ehdotustensa yhteydessä komissio mainitsi julkaisevansa rakenteellisia toimia koskevia yksityiskohtaisia ehdotuksia myöhempänä ajankohtana. Näin odotettiin tapahtuvan syyskuussa, mutta komissio julkaisi yksityiskohtaiset ehdotuksensa 14. joulukuuta 1998, neljä päivää sen jälkeen, kun valiokunta 2 oli hyväksynyt lausuntoluonnoksensa, jonka alueiden komitea hyväksyi pienin muutoksin 14. tammikuuta 1999.

1.4. Näin ollen kyseiseen lausuntoon ei ollut mahdollista sisällyttää huomioita yksityiskohtaisista säännöistä, eikä julkaistuissa yksityiskohtaisissa säännöissä viitattu kyseiseen lausuntoon.

1.5. Alueiden komitean antamat suositukset ovat siten edelleen voimassa. Ne olisi otettava huomioon tarkistettaessa tämän lausunnon aiheena olevaa asetusehdotusta yksityiskohtaisista säännöistä ja edellytyksistä. Suositukset ovat seuraavat:

a) Tuen saatavuuden on oltava mahdollisimman yksinkertaista.

b) Ehdotettujen moninaisten rahastojen asemesta olisi varattava yksi rahasto maakohtaisesti hallinnoitaville hankkeille ja toinen, erillinen rahasto alueellisesti hallinnoitaville hankkeille.

c) Läheisesti kalastusalaan liittyvässä kysymyksessä kalastuslaivaston uudelleen-järjestelystä komitea ei yhdy ajatteluun, jonka mukaan uudelleenjärjestelytoimet on mahdotonta alueellistaa, vaan tämä toimi tulee alueellistaa ja rahoittaa KOR:stä.

d) Järjestettäessä kalastuslaivastoa uudelleen pyyntitoiminnan supistamiseksi korvausta olisi maksettava sekä laivaston käytöstä poistamisesta että alusten vetämisestä tilapäisesti pois kalastuskäytöstä.

e) On palautettava voimaan MOO:n kolmannen vaiheen vaatimus, jonka mukaisesti vähintään 55 % tavoitteesta on saavutettava poistamalla aluksia käytöstä ja enintään 45 % supistamalla pyyntitoimintaa.

f) Kalatalouden tuelle ei saisi asettaa maantieteellisiä rajoja. Mikäli kalastussatama sijaitsee uudistettujen tavoitteiden 1 ja 2 kattaman alueen ulkopuolella, sen tulisi olla tukikelpoinen koosta riippumatta, mutta erityisesti jos se on pieni ja vaikeuksissa.

[1] EYVL C 16, 21.1.1999, s. 12.
[2] EYVL C 93, 6.4.1999, s. 16.

g) Monipuolistamista olisi tulkittava laajasti, jotta se kattaisi yhteisen kalastuspolitiikan neljä pääasiallista tavoitetta, ja päämäärän saavuttamiseksi olisi yhteensovitettua rahoitusta järjestettäessä turvauduttava joko julkiseen tai yksityiseen tukeen.

h) Kalatalouden on myönnettävä olevan maatalouden ohella EU:n tärkeä primäärielinkeino ja alan merkitys on otettava huomioon tukea myönnettäessä, ottaen huomioon, että monilla Euroopan rannikkoseuduilla kalastus on joissain tapauksissa ainut varallisuuden lähde, johon koko paikallinen tuotanto perustuu.

i) Kalastusalan tukipuitteissa tulisi tulevaisuudessa keskittyä entistä vahvemmin kestävän kehityksen näkökohtiin. Tämän tulee kuitenkin tapahtua tukiteknisesti toteutettavissa olevalla tavalla, eikä se saa monimutkaistaa hallintotyötä lisäkuluin.

1.6. Berliinin huippukokouksen päätöksen valossa vallitsee yksimielisyys siitä, että ehdotettujen moninaisten rahastojen asemesta olisi varattava yksi rahasto hallinnoitaville hankkeille.

1.7. Maakohtaisten supistamistavoitteiden (MOO) ja KOR:sta myönnettävän maakohtaisen rahoituksen vuoksi nykyisin ollaan yhtä mieltä siitä, että kalastusalan rakennetoimien tulee perustua nykyisten toimien jatkuvuuteen ja niiden tulee olla tiukasti sidoksissa monivuotisiin ohjausohjelmiin (MOO).

1.8. Nyt on myös sovittu, että järjestettäessä kalastuskapasiteettia uudelleen AK kannattaa alusten lopullisen käytöstäpoiston lisäksi komission uutta hahmotelmaa, jonka mukaan korvauksia alusten tilapäisestä pois vetämisestä olisi korotettava pyyntitoiminnan supistamiseksi.

1.9. Lisäksi tammikuussa 1999 hyväksytyn lausunnon jälkeen on käynyt selväksi, että MOO IV on paljon joustavampi kuin MOO III, mitä tulee jäsenvaltioiden mahdollisuuksiin vähentää pyyntitoimintaa, ja tämä vaivalla aikaansaatu joustavuus tulee säilyttää. Missään tapauksessa ei ole syytä määrätä tiukkoja prosenttiosuuksia valtioille, jotka täyttävät oman MOO:nsa.

2. **Asetusehdotus**

2.1. Ajoitussyistä komitean aiemman lausunnon näkökohtia ei ole valitettavasti otettu huomioon ehdotuksessa. Siinä ei myöskään ole pyritty yksinkertaistamaan monimutkaista rahastojärjestelmää. Tässä lausunnossa ei ole tarkoitus toistaa aiemmin esitettyjä huomioita, vaikka niihin saatetaankin viitata. Lausunnon ensisijaisena tarkoituksena on sen sijaan arvioida, ovatko nyt ehdotetut säännöt ja edellytykset riittävät tukemaan kalatalousalaa sekä kalastuksesta riippuvaisten yhteisöjen taloudellista ja sosiaalista hyvinvointia.

2.2. Uusilla säädöksillä pyritään parantamaan nykyisten säännösten tulkintaa, mikäli niissä on havaittu puutteita, laajentamaan toimet koskemaan uusia aloja sekä ajantasaistamaan tukimäärät.

2.3. Tärkeimmät ehdotetuista toimista ovat seuraavassa:

a) Kalastuslaivastoon liittyvät toimet:

- Kalastuslaivaston lisäykset julkisella tuella sallitaan vain, jos niihin liittyy vastaava alusten poistaminen käytöstä ilman tukea.
- Pienimuotoisessa rannikkokalastuksessa laivakaluston lisäykset eivät saa johtaa pyynnin lisääntymiseen.
- Niihin jäsenvaltioihin kohdistettuja toimenpiteitä tiukennetaan, jotka rikkovat monivuotista ohjausohjelmaa (MOO) tai yhteisön kalastusalusrekisteriä koskevia säännöksiä.
- Yhteisyritykset määritellään uudelleen ottaen erityisesti huomioon tilintarkastustuomio-istuimen esittämä arvostelu väärinkäytöksistä.

b) Pienimuotoiseen rannikkokalastukseen liittyvät toimet:

- Pienimuotoisen rannikkokalastuksen erityisongelmat on otettava entistä paremmin huomioon.
- Nykyaikaistaminen pyyntiä lisäämättä on erittäin tärkeää alan ominaispiirteiden ja työllistävän vaikutuksen vuoksi.

c) Lisätoimet:

- Sosiaalis-taloudellisia toimia laajennetaan siten, että kalastajille voidaan myöntää taloudellista tukea ammatinvaihdokseen.
- Toiminnan tilapäinen lopettaminen määritellään uudelleen.

d) Muut toimet:

- Jalostukseen, vesiviljelyyn ja kalastussatamien laitteisiin tehtävien investointien edistämistä jatketaan ottamalla entistä paremmin huomioon vesiviljelyn ympäristö-näkökohdat sekä asettamalla yhteistoimet etusijalle.
- Otetaan käyttöön tuottajaorganisaatioita koskevat uudet säännökset.
- Kalastajien ammattikunnan toimia edistetään entistä laajemmin.

2.4. Alueiden komitea kannattaa toimia pääpiirteittäin. Tietyissä kohdin se kuitenkin suosittaa tekstiin muutoksia, jotka heijastaisivat komitean aiemmin esittämiä näkemyksiä. Komitea haluaa varmistaa, etteivät kalataloutta koskevat tukitoimet aiheuta syrjintää eikä niitä rajata maantieteellisesti.

2.5. Seuraavassa mainitut artiklat ja liitteet tarkoittavat tämän lausunnon aiheena olevan uuden asetusehdotuksen artikloja ja liitteitä.

2.6. 1.6 kohdassa puolletaan yhden rahaston käyttöä, ja sen mukaisesti komission ehdotuksesta tulee poistaa kaikki viittaukset EMOTRiin ja koko 4 artikla.

2.7. Uusi asetusehdotus koskee pelkästään rannikkokalastusta. Sisävesissä tapahtuvaa kalastusta ei sitä vastoin käsitellä lainkaan, vaikka sisävesikalastus on tähän asti saanut tukea. Koska myös sisävesikalastuksen tarjoamien mahdollisuuksien hyödyntäminen edellyttää pyynti- ja säilytyslaitteistojen uudistamista, mikä puolestaan parantaa alan ympäristönsuojelun tasoa, olisi sisävesikalastuksen tukimahdollisuudet taattava rakennesuunnitelman mukaisesti jatkossakin. Tässä yhteydessä on otettava huomioon, että ammattikalastuksen tukeminen sisävesillä edistää osaltaan paikallisen kulttuurin ja perinteiden säilymistä.

2.8. 5 artiklassa vaaditaan jäsenvaltioita toimittamaan tiettyjä tietoja, jotta helpotetaan vuosiksi 2002–2006 laadittavien monivuotisten ohjausohjelmien (MOO) valmistelua. Vaadittavat tiedot on mainittu liitteessä II. Tapauksissa, joissa jäsenvaltio ei ole saavuttanut monivuotisten ohjausohjelmien tavoitteita kunkin kalastuslaivaston osan kohdalla, komissio peruuttaa kalastuslaivaston uudelleenjärjestelyn ja alusten nykyaikaistamisen rahoituksen siihen asti, kunnes kyseiset tavoitteet on saavutettu. Alusten nykyaikaistamiseen tarkoitettu rahoitus tulisi kuitenkin myöntää joka tapauksessa, varsinkin jos se on tarkoitettu keskeisiin turvallisuutta parantaviin töihin.

2.9. 7 artikla koskee kalastuslaivaston uudistamista ja kalastusalusten nykyaikaistamista. Komitea on melko yllättynyt siitä, että jäsenvaltiot velvoitettaisiin pikemminkin valvomaan kuin hallinnoimaan kalastuslaivaston uudistamista. Merkittävämpää kuitenkin on, että jäsenvaltioiden komissiolle hyväksymistä varten toimittaman järjestelmän olisi vastattava muutetun 5 artiklan vaatimuksia.

2.10. 8 artiklassa käsitellään pyyntitoiminnan säätelyä. Kalastusalusten käyttöikärajoja on nostettu nykyiseen käytäntöön nähden. Näin ollen tietyt kalastajat eivät enää olisi oikeutettuja palkkioon. Tämä seikka on korjattava. 8 artiklan 4 kohta saattaa myös olla kalastajille epäedullinen. Nykyisellään jäsenvaltiot voisivat väärinkäyttää säännöstä rajoittamalla pyyntiä hyvin paljon ilman, että asianomaiset kalastajat saavat minkäänlaista korvausta.

2.11. 10 artikla koskee laivaston uudistamiseen ja alusten nykyaikaistamiseen myönnettävää julkista tukea. Olisi myös suotavaa, että tavoitteen 2 mukaiseen tukeen oikeutetuilla alueilla Euroopan unionin osuutta ei laskettaisi 15 prosenttiin. Kyseisillä alueilla EU:n osuuden tulisi olla yhtäältä tavoite 1 -alueille ja toisaalta tavoitteiden ulkopuolelle jääville alueille maksettavan tuen keskiarvo eli enintään 25 tai tarvittaessa 20 prosenttia.

2.12. 10 artiklassa viitataan myös liitteen III sisältämään yksityiskohtaiseen määräykseen, jonka mukaan tukea ei anneta aluksen nykyaikaistamiseen, jos se on yli 30 vuotta vanha. Tässä kohden on kuitenkin eroteltava vanhojen alusten laajamittainen nykyaikaistaminen sekä tietyt muut kalastukseen liittyvät toimet. Olisi esimerkiksi laadittava pyydysten ja lastiruumien ajanmukaistamiseen annettavaa tukea koskevia erityissäännöksiä. Pyydysten ja lastiruumien ajanmukaistamista rahoitetaan nykyisin Pesca-ohjelmasta aluksen iästä riippumatta. Koska komissio on ilmaissut haluavansa jatkaa tukemista, tämä epäkohta on poistettava.

2.13. Komitea ei voi tukea komission ehdotuksessa yhteisyrityksille annettavaa kohtelua, jolla lopetetaan lisäksi yritysten tilapäiset yhteenliittymät. Yhteisyritykset ovat olleet ja ovat edelleen erittäin arvokas yhteisön kalastuslaivaston pienentämisväline, mutta samalla ne ovat auttaneet säilyttämään yhteisössä työpaikkoja ja taanneet tuotannon alalla, jolla EU on kaikkea muuta kuin omavarainen. Asettaessaan yhteisyritysten välttämättömäksi ehdoksi kalastussopimuksen olemassaolon komissio ajautuu selittämättömään ristiriitaan: yhtäältä se toteaa, että kalastussopimuksen kumoutuessa ratkaisuna on yhteisyritysten perustaminen – kuten Marokon sopimuksen tapauksesta selvästi nähdään – mutta toisaalta taas, että voimassa oleva kalastussopimus on yhteisyrityksen perustamisen välttämätön edellytys. Komission tulee myöntää tämä virhe ja välttää maailmanlaajuisessa kalastuspolitiikassa erittäin hyödyllisen välineen tyhjäksi tekeminen. Komitealla ei kuitenkaan ole mitään sitä vastaan, että yhteisyritysten toiminnan hyvä valvontajärjestelmä säilytetään erityisesti tilintarkastustuomioistuimen arvostelun kohteeksi joutuneiden seikkojen korjaamiseksi.

2.14. 12 artikla koskee pienimuotoista rannikkokalastusta. Komitea kannattaa artiklan säännösten ajatussisältöä, mutta jäsenvaltioille annettua toimintavaraa olisi kavennettava. Jos jäsenvaltiot vakavissaan aikovat tukea kalataloutta, tarvitaan nykyistä velvoittavampi järjestelmä.

2.15. 13 artikla koskee sosiaalis-taloudellisia toimenpiteitä. Komitea esittää artiklasta samat huomiot kuin 12 artiklasta. Lisäksi kalastajan määritelmää olisi hieman oikaistava tiedollisesti ja poliittisesti.

2.16. Komitea kannattaa varhaiseläkejärjestelmää, mutta katsoo, että kaikkien kalastustoiminnan pysyvästi lopettavien olisi kuuluttava sen piiriin riippumatta siitä, lopettavatko he toiminnan 8 artiklan mukaisesti. Komitea kannattaa myös 13 artiklan 3 kohdan c alakohtaa, sillä se mahdollistaa kalastajille suoraan maksettavat palkkiot toiminnan uudelleen suuntaamiseksi (uudelleenkoulutus) tai monipuolistamiseksi. Epävarmuuden välttämiseksi toiminnan monipuolistamiseen olisi erityisesti sisällytettävä muuhun kuin kalatalouteen liittyvän yritystoiminnan aloittaminen.

2.17. 14 artikla koskee meren rannikkoalueiden kalavarojen suojelemista, vesiviljelyä, kalastussatamien kalustoa, jalostamista ja kauppaa. Komitea kannattaa kyseisten alojen sisällyttämistä tuen piiriin mutta katsoo, että niitä koskeviin tukipäätöksiin tulisi kannustaa nykyistä määrätietoisemmin.

2.18. 16 artikla käsittelee alan ammattikunnan toteuttamia toimia. Komitea esittää artiklasta samat huomiot kuin 12 artiklasta.

2.19. 17 artikla koskee toiminnan tilapäistä lopettamista ja muita rahoituskorvauksia. Tähänkin artiklaan sisältyvä toimintavara olisi poistettava. Eri jäsenvaltioissa sovellettavat erilaiset säännöt voivat johtaa syrjintään. Artiklan 4 kohta ei myöskään puolla paikkaansa. Pyynnin vähentäminen osana kalavarojen elvytyssuunnitelmaa saattaa olla olennainen osa kalastustoiminnan hallintostrategiaa.

3. **Päätelmät ja suositukset**

3.1. Kalatalous on monitahoinen ala, jossa on runsaasti yksityiskohtia. Komissio havaitsi kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen (KOR) tarpeelliseksi, ja se perustettiin neljänneksi rakennerahastoksi vuonna 1993. Komissio teki kalatalousalan tukemisen entistä monimutkaisemmaksi ehdottaessaan, että rakenteellista tukea annetaan tavoitealueisiin kuulumattomille alueille EMOTR:sta KOR:n sijaan. On erittäin tärkeää, että käytettävissä on riittävästi välineitä, joilla kalatalousalaa tuetaan maantieteellisestä sijainnista riippumattomin erityisperustein.

3.2. On myös hyvin tärkeää, että komissio ottaa huomioon komitean aiemmassa lausunnossaan [1] esittämät suositukset.

3.3. Edellä olevaan viitaten komitea suosittaa, että asetusehdotukseen tehdään seuraavat muutokset:

1. Lisätään asetusehdotuksen johdanto-osan neljänteen perustelukappaleeseen ilmauksen *"ja vesiviljelyalalla"* eteen ilmaus *"sisävesikalastus-"*.

2. Alueiden komitea yhtyy Berliinin huippukokouksessa syntyneeseen, komission, neuvoston ja Euroopan parlamentin hyväksymään uuteen kantaan ja katsoo, että kalastusalan rakenteelliset toimet tulee rahoittaa yhdestä rahoitusvälineestä, KOR:stä. Tämän vuoksi komission ehdotuksesta, niin johdanto-osasta kuin artikloista, tulee poistaa kaikki viittaukset EMOTR:n tukiosastoon samoin kuin 4 artikla.

3. Lisätään johdanto-osan 7 perustelukappaleeseen ennen viimeistä sanaa ilmaus *"ja yritysten tilapäisten yhteenliittymien"*.

4. Lisätään 6 artiklaan uusi 1 a kohta: *"Jos jäsenvaltio ei ole saavuttanut monivuotisen ohjausohjelman tavoitteita kalastuslaivaston jokaisen sektorin osalta, komissio pysäyttää laivaston uudistamisen ja alusten uudenaikaistamisen rahoituksen kunnes tavoitteet on saavutettu. Alusten nykyaikaistamiseen tarkoitettu rahoitus tulisi kuitenkin myöntää joka tapauksessa, varsinkin jos se on tarkoitettu keskeisiin turvallisuutta parantaviin töihin."*

5. Muutetaan 7 artiklan 1 kohdan a alakohdassa sana *"valvontajärjestelmä"* sanaksi *"hallintojärjestelmä"* sekä lisätään alakohdan loppuun ilmaisu *"5 artiklassa säädetyllä tavalla"*.

6. Muutetaan 8 artiklan 1 kohdassa sana *"tarkoitetuissa"* sanaksi *"säädetyissä"*.

7. Muutetaan 8 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä virkkeessä luku *"15"* luvuksi *"10"*.

8. Korvataan 8 artiklan 3 kohdassa ensimmäinen virke seuraavalla: *"Toiminnan pysyväksi lopettamiseksi edunsaajille maksettava julkinen tuki maksetaan seuraavasti:"*

9. Korvataan 8 artiklan 3 kohdan a alakohdassa luku *"15"* luvulla *"10"*, luku *"29"* luvulla *"24"* ja luku *"30"* luvulla *"25"*.

10. (Ei koske suomenkielistä toisintoa. Kyse on luvun "1" lisäämisestä asetusehdotuksen englanninkielisen version 8 artiklan 3 kohdan a alakohdan iii alakohtaan sanan "taulukoissa" jälkeen. Suom.huom.)

11. Poistetaan 8 artiklan 4 kohdasta virke *"Nämä toimenpiteet eivät anna aihetta minkäänlaiseen julkiseen tukeen."*

12. 9 artiklan kohdat 1, 2 ja 3 korvataan nykyisen asetuksen (EY) 3699/93 9 artiklan tekstillä ja lisätään säännös tilintarkastustuomioistuimen arvostelun kohteeksi joutuneiden seikkojen korjaamisesta.

13. Korvataan komission ehdotuksen 10 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavalla: *"Valtion tukea kalastuslaivaston uudistamiseen tai nykyaikaistamiseen voidaan myöntää, jos MOO:n lopulliset tavoitteet saavutetaan kunkin laivastonosan kohdalla riippumatta siitä, syntyykö yksittäistä kapasiteetin kasvua."*

14. Korvataan 10 artiklan 1 kohdan b alakohta seuraavalla tekstillä: *"Jos monivuotisen ohjausohjelman (MOO) kokonaistavoitteita ja yksittäisten osien tavoitteita ei ole vielä saavutettu, laivaston uudistamiselle ja alusten nykyaikaistamiselle tulee myöntää julkista tukea ainoastaan, jos kussakin tapauksessa poistettu kapasiteetti on vähintään 30 prosenttia suurempi kuin käyttöönotettu uusi kapasiteetti."*

15. Poistetaan komission ehdotuksen 11 artiklan 2 kohdan b alakohta.

16. Korvataan 12 artiklan 2 ja 3 kohtien ilmaisut *"jäsenvaltiot voivat toteuttaa"* ja *"voidaan myöntää"* ilmaisuilla *"jäsenvaltioiden on toteutettava"* ja *"on myönnettävä"*.

17. (Ei koske suomenkielistä toisintoa. Kyse on yksikön kolmannen persoonan feminiinisen persoonapronominin lisäämisestä englanninkieliseen versioon. Suom.huom.)

18. Korvataan 13 artiklan 2 kohdassa ilmaisu *"jäsenvaltiot voivat toteuttaa"* ilmaisulla *"jäsenvaltioiden on toteutettava"*.

19. Poistetaan 13 artiklan 3 kohdan b alakohdasta ilmaisu *"8 artiklan mukaisesti"*.

[1] CdR 309/98 fin – EYVL C 93, 6.4.1999, s.16.

20. Lisätään 13 artiklan 3 kohdan c alakohtaan ilmaisun "*yhteisen sosiaalisen ohjelman*" jälkeen ilmaisu "*sekä myös muun kuin kalatalouteen liittyvän yritystoiminnan aloittamisen*".

21. Lisätään asetusehdotuksen III osaston otsikkoon ilmauksen "*vesiviljely*" eteen ilmaus "*sisävesikalastus*".

22. Lisätään asetusehdotuksen 14 artiklan 1 kohtaan uusi alakohta "*sisävesikalastus*".

23. Muutetaan 17 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä virkkeessä ilmaisu "*Jäsenvaltiot voivat myöntää*" ilmaukseksi "*Jäsenvaltioiden on myönnettävä*".

24. Muutetaan 17 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä virkkeessä ilmaisu "*Jäsenvaltiot voivat myöntää*" ilmaukseksi "*Jäsenvaltioiden on myönnettävä*".

25. Komission ehdotuksen liitteiden mukaan rajoitteet, jotka asetetaan yksityisten edunsaajien taloudelliselle osallistumiselle tukikelpoiseen toimintaan, ovat samat tavoite 1-alueilla ja muilla alueilla.

26. Poistetaan liitteen III 1.4 kohdan b alakohdasta virke "*Pyydysten korvaamista ei katsota tukikelpoiseksi menoksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 17 artiklan 2 kohdan säännösten soveltamista*" ja lisätään b alakohtaan seuraava uusi alakohta iv: "*pyydysten ja lastiruumien ajanmukaistamiseen*". Korvataan 1.4 kohdan c alakohdassa ilmaisu "*iii kohdan b alakohdassa*" ilmaisulla "*b kohdan iii ja iv alakohdassa*".

27. Korvataan tavoite 2 -alueiden osalta prosenttiluku 15 % prosenttiluvulla 25 % liitteen IV osallistumisen tasoa koskevan 2 kohdan taulukossa 3 ryhmien 2 ja 3 muiden alueiden kohdalla.

Bryssel 3. kesäkuuta 1999.

Alueiden komitean

puheenjohtaja

Manfred DAMMEYER